MOTHER TERESA WOMEN'S UNIVERSITY
KODAIKANAL

MALAYALAM
(As per TANSCHE)

S.No.	Sem. No.	Course Code	Credits	Title
1.	I	U23MAL11	3	PAPER I- PROSE,COMPOSITIONANDTRANSLATION
2.	II	U23MAL12	3	PAPER II: OFFICECOMMUNICATIONIN MALAYALAM
3.	III	U323MAL13	3	PAPER III - POETRY
4.	IV	U23MAL14	3	PAPER IV - DATA ENTRYANDPRINTING INMALAYALAM

	MALAYALAM
Programme:	**NAME OF THE PROGRAMME: BA/BSC/ DEGREEMALAYALAM**
ProgrammeCode:	----
Duration:	**3years**
ProgrammeOutcomes:	1. ToencouragetounderstandthevalueofMalayalamliterature andlanguage 2. Tofacilitatethestudentstobecomecareerist 3. To provide the broad vision of jobopportunityinofficialcommunication 4. Toprovidevisiononprinttechnology 5. TounderstandthecompositionalanalysisinMalayalamwritings 6. ToattractmorestudentsinMalayalamliteraturestudy 7. Toprovidetheentrepreneuropportunitytothestudents 8. ToProvidetranslationskill 9. TounderstandKeralacultureandhistory 10. TounderstandaestheticsenseofMalayalamlanguageandliterature

ProgrammeSpecificOutcomes:	PSO1: The students are to ensure the up-to-date level ofunderstandingtheconceptsofbasicsinMalayalamLanguageandliterature PSO2: TheStudentsaretoensurethecompetenceandperformancein MalayalamLanguage PSO3: TheStudentsaretoensurejobopportunity PSO4: Thestudentsaretoensurelanguageskills PSO5: Thestudentsareensuredtoknowthecompositionalwriting,Paraphrasingandtranslation

ListofCourses:

	SEMESTER	COURSE CODE& CREDIT	PAPERNAME	**EXISTINGTEXTBOOKS**
1	**I.SEMESTER**	COURSECODE: **U23MAL11**&**CREDITS:3**	PAPER I- PROSE,COMPOSITIONANDTRANSLATION	1.NALUKKETTU(NOVEL):M.T.VASUDEVANNAIR
				2. MARAPPAVAKALUMMATTUKADHAKALUM(SHORTSTORIES):KAROOR READINGLIST
				TRANSLATION:APARAGRAPHWHICHCONTAINSABOUT150WORDSMAYBETRANSLATEDINTOMALAYALAM FROMENGLISH
				COMPOSITION: EXPANSION OF IDEA,PARAPHRASING,CORRECTION OF SYNTACTICALERRORS

2	**IISEMESTER**	COURSECODE: U23MAL12 &**CREDITS:3**	PAPERII OFFICECOMMUNICATIONMALAYALAM	Malayalam asofficialcommunication
3	**IIISEMESTER**	COURSECODE: U23MAL13&**CREDITS: 3**	PAPERIII–POETRY	1.KAVYAMALIKA(MadrasUniversityPublication)
				2.PUTHUKAVITHA-O.K.SANTHOSH((ED.)
4	**IVSEMESTER**	COURSE CODE: U23MAL14 &**CREDITS:3**	PAPER IVDATA ENTRYANDPRINTING INMALAYALAM	
	TOTALCREDITS	12(4X3=12)		

CourseObjectives	
Recall (K1) - List,Identify,Enumerate,Define **Understand/Comprehend(K2)-** Describe,Explain,Outline,BrieflySummarise **ApplyKnowledge(K3)** - Interpret,Calculate, Select,Employ,Generalise	1. Torecall(**k1**),theoriginanddevelopmentinthesensibilityofshortstoryinMalayalam 2. Tounderstand(**K2**), thesocialreflectionsinthestoryandnovel 3. ToGeneralize(**K3),** themtoidentifytheaestheticbeautyofthefiction;novelandshortstorywithspecificstudy 4. Todifferentiate(**K4**)thestructuralandcontent variationsbothinnovelsandshortstories 5. Tocompare(**K5**)thedifferentsentencepatternsin Malayalam 6. ToConceptualize**(K6)**differenttypesoftranslations

Analyze andEvaluate (K4and K5) **-** CompareandContrast,Differentiate, Evaluate,CriticallyAssess,ReviewanIdea **Create(K6)** - Conceive,Theorise,Conceptualiseetc	

CourseI	Core
Title of theCourse:	PAPERI-PROSE,COMPOSITIONANDTRANSLATION
Credits:	03
Pre-requisites, ifany:	-
UNITS	
UnitI	This unit focuses on Translation: Word level and syntacticlevelandalsodiscussthewritingstyleofEssay.Itintroduces theproverbs, paraphrasinginMalayalam
UnitII	ThisunitsbriefstheimportanceofNalukettuinthehistory

	ofMalayalamliterature.Thefollowingunitexaminesthecharacteristicsofthenovelchapterways.ChapterFirstto10
UnitIII	RemainingChaptersareintroducedanddiscussed.
UnitIV	This unit focuses onMarappavakalum MattuKadhakalum by Karur. It also introduces thestory Story1Marappavakal- DiscussionStoryIIUthuppanteKirn ar StoryIIIKalchakaram StoryIVPoovamabhazhamS toryVVallakkaran StoryVIChekuthan StoryVIIMothiram
UnitV	StoryVIIISafetyPinSt oryIXAranhaanam Story XKutanannakkaanuntooStoryX IChudalathengu StoryXIIAmpalaparmbilStory XIIIEzhunnallathuDuty StoryXIVPisachinteKuppayam
ReadingList(Print andOnline)	1. MalayalaSahithyaCharithram−Dr.K.M.George(Ed.) 2. CherukadhaInnaleInnu -M.Achuthan 3. KadhaThedunnaKadha-N.Prabhakaran 4. M.T.VakkinteVismayam−V.R.Sudheesh 5. KadhayumKalavum−K.S.Ravikumar

	6. MalayalaNovalileeDesakaalangal-E.Ramkrishnan 7. MaranunnaMalayalaNoval-K.P.Appan 8. AndhanayaDaivam-P.K.Rajasekharan 9. Shyaleeshilppam-Dr.K.M.PrabhakraVarir 10. Bhashagadhyam-C.V.VasudevaBhattathiri 11. KarurKadhapatanam-M.M.Basheer
RecommendedTexts	1. NALUKKETTU (NOVEL) : M.T. VASUDEVAN NAIR
	2.MARAPPAVAKALUMMATTUKADHAKALUM(SHORTS TORIES):KAROOR READINGLIST
CourseOutcomes (Useverbs likeinterpret, calculate,employ,gene ralise,evaluate, differentiate,critically assess,review, enumerate,identify,st ate,describe,explain,o utline, select, recall,understand, compareandcontrast,e valuate,critique,revise ,summarise,demonstr ate, draft,report,explain,o btain,recognise, respond,display)	1. Studentswillreviewthenovelandshortstories 2. Theywillsummariesthecontentofnovel 3. Theywillexplainthecharacteristicsofnovel 4. Theyinterpretthedifferenttexts 5. Theywillunderstandthewordlevelandsentencelev eltranslation 6. Theyobtaintheproverbnarrativetechniques 7. Theyobtaintheriddle'smoralvalue

MethodofEvaluation:

InternalAssessment	End SemesterExa mination	Total	Grade
25	75	100	

CourseII	Core
Title of theCours e:	**PAPERII**OfficeCommunicationMalayalam
Credits:	03
Pre- requisites, ifany:	
CourseObj ectives **Recall (K1) -** List,Identify, Enumerate,D efine **Understand/Co mprehend(K2)-** Describe,Explain, Outline,BrieflySu mmarise **ApplyKnowledg e(K3)** -Interpret, Calculate,Select,	1. Togivecompressiveviewofcommunicationanditsscopeandimp ortancein official communicationand businesscommunication Torecall(**K1**)theofficialwritingstyles 2. Tounderstand**(K2)**differentkindsofletterdrafting 3. ToGeneralize(**K3**)officekeepinganddatamanagement 4. Todifferentiate(**K4**)thestructuralandcontentvariationsbothoffici alandnon-officialcommunication 5. Tocompare**(K5)**thedifferentstyleoflettersbasedondomains 6. ToConceptualize**(K6)**thedifferenttrendsincomputernetworkan dsocialmedia

Employ,Generalise **Analyze andEvaluate (K4and K5) -** CompareandContrast,Differentiate,Evaluate,CriticallyAssess,ReviewanIdea **Create(K6) -** Conceive,Theorise,Conceptualiseetc	

	UNITS
I	ThisunitintroducesbasiccommunicationskillsinMalayalam.Salutation,Discoursemarkers,formalandinformalcommunicationstrategiesarealsointroduced.
II	ThisunitintroduceswordprocessingandEditingtextAutocorrect-spellcheck&grammarcheck,undo&redoTextformatting Changing case, drop caps, coloring & highlighting text,addingspecialcharacters,bullets&numbering.
II	This unit introduces the document formation compositional andtypographicalways.AdvancedpagelayoutinwordBorders,box, shading,pagefills&backgroundModuleandTable&columnsCreating tables Inserting tables from the menu & tool bar,drawing tables Manipulating tables Selecting tables elements,inserting & deleting columns & rows, adjusting table properties,are introduced.ThisunitintroducesthePrinting worddocumentsUsingprintpreview. PracticalknowledgeindifferentfontsandUnicode

III	ThisUnitIntroducesblogwriting,technicalwriting,contentediting,Proofreading,newmaking**(Writingforcareer)**
IV	This unit introduces Malayalam for Competitive Exams. Readingcomprehension, reasoning , inferential comprehension, analogicalcreations**(CompetitiveMalayalam)**
V	MalayalamforlanguageSpecificExamsforwritingUPSC,PSCexams

ReadingList(Print andOnline)	
Recommended Texts	1. Bharanabhasha:TheStatelanguageInstitute BusinessCommunicationforSuccess:Publisher:UniversityofMinnesotaLibrariesPublishing 2.
CourseOutcomes **(Useverbslikeinterpret,calculate,employ,generalize,evaluate,differentiate,criticallyassess,review,enumerate,identify,state,describe,explain,outline, select,recall,**	1. StudentwillidentifythestrategiesofbasiccommunicationWrite effective and concise letters and memos, Prepareinformalandformalreports, 2. Students will interpret the officialcommunication,andTheywillsummariesthecontentofnotemakingandletter formation in business communication. They willexplain the use of different fonts and conversation inMalayalam 3. They solve the problems in various competitiveexaminationsinMalayalamStudentswillobtainwritingtechniques that today's technology demands, includinganticipatingaudiencereaction, 4. Proofreadandeditcopiesofbusinesscorrespondence.Usee-maileffectivelyandefficiently, 5. Developinterpersonalskillsthatcontributetoeffectiveand

understand,compare andcontrast,evaluate,critique, revise,summarise,demonstrate,draft, report,explain, obtain,recognise,respond,display)	satisfyingpersonal,socialandprofessionalrelationships,andUtilizeelectronic presentation software.

MethodofEvaluation:

InternalAssessment	End SemesterExamination	Total	Grade
25	75	100	

MappingwithProgrammeOutcomes:

Mapcouseoutcomesforeachcoursewithprogrammeoutcomes(PO)inthe3-pointscaleofStrong,MediumandLow

	PO1	PO2	PO3	PO4	PO5	PO6
CO1	S	S	S	S	L	S
CO2	S	S	S	S	L	S
CO3	S	S	S	S	M	S
CO4	S	S	S	S	L	S
CO5	S	S	S	S	L	S
CO6	L	L	S	M	M	S

Strong,MediumandLow

CourseIII	Core
Title of theCours e:	PAPERIII−POETRY
Credits:	03
Pre- requisites, ifany:	-
CourseObj ectives **Recall (K1) -** List,Identify, Enumerate,D efine **Understand/Co mprehend(K2)-** Describe,Explain, Outline,BrieflySu mmarise **ApplyKnowledg e(K3)** - Interpret,Calcul ate, Select,Employ,G eneralise **Analyze andEvaluate (K4andK5)-**	1. Torecall**(K1)**theoriginanddevelopmentMalayalamModernPo etry 2. Tounderstand**(K2)**thedifferenttrendsinModernpoetryandPut hkavithaaswell 3. ToGeneralize**(K3)**theaestheticbeautyofthePuthukavitha 4. Todifferentiate**(K4)**thestructuralandcontentvariationsbothLiter arycriticismandnon-fiction 5. Tocompare**(K5)**thedifferentstyleofcriticisminMalayalam 6. ToConceptualize(**K6)**thedifferenttrendsinMalayalamPo etry

CompareandContrast,Differentiate,Evaluate,CriticallyAssess,ReviewanIdea **Create(K6)** - Conceive,Theories,Conceptualizeetc	
UNITS	
I	ThisunitfocusesonsignificanceofMalayalammodernPoetryand itsdifferenttrends.
II	1. Ganga:VenikulamGopalakurup 2. Swargadoothan.G.KumaraPilla 3. BharathaSrikalthanBhavasudhi-VallatholNarayanaMenon
III	1. Kaliyachan-P.KunhiramanNair 2 Yugaparivarthanam:VailopilliSreedharaMenon3..SathrathilOruRaathri−P.Bhaskaran
IV	1. He Gagarin−AyyappaPanikar 2. GajendraMoksham_Sugathakumari
V	ThisunitintroducesthenatureofPuthukavithaItalsoevaluatesthe**puthukavitha**,thecontemporarypoetryoriginatedaftermodernpoetry.

VI	1. P.P.Ramachandran	-	*Pattanbipuzhamanalil*	
	2. Refeek Ahmmad	-	*Kashtam*	
VII	3. S.Joseph	-	*MalayalakavithakkuoruKathu*	
	4. K.R.Tony	-	*Plemmenammayi*	
VIII	5. V.M.Girija	-	*Avarokke*	
	6. P.Raman	-	*Thotiyutethattathu*	
IX	7. Veerankutty	-	*Manveeru*	
	8. Vijila Chirappadu	-	*PenkriyakalutePrasadhanam*	
X	9. AnithaThampi	-	*Muttamatikkumpol*	
	10. M.B.Manoj	-	*SurveyofIndia*	
ReadingList(Print andOnline)	1.MalayalaSahithyaCharithram−Dr.K.M.George(Ed.) 2 KairaliyuteKadha−N.Krishnapillai 3.KavithaSahityaCharithram−M.Leelavathi 4. AdrushyathayuteAkhyanangal-RajeshChirapadu 5. AdhunikanantharaMalayalaKavitha−C.R.Prasad			
Recommended Texts	1. KavyaMaalika 2. PuthukavithaEdbyDr.O.K.Santhosh			

CourseOutcomes (Useverbslikeinterpret,calculate,employ,generalize,evaluate,differentiate,critically assess,review,enumerate,identify,state,describe,explain, outline,select, recall,understand,compare andcontrast,evaluate,critique, revise,summaries,demonstrate, draft, report,explain, obtain,recognise,respond,display)	1. StudentswillinterprettheliterarytextsinModernPoetry 2. Theywillsummariesthecontentofthedifferenttypesofpoems 3. Theywillexplaintheformandcontentofthepoems 4. Theyinterpretthestyleofcontemporarypoetry 5. TheywillunderstandaestheticbeautyandmetreinthePoetry 6. TheyobtainthestyleofPuthukavitha

MethodofEvaluation:

InternalAssessment	End SemesterExamination	Total	Grade
25	75	100	

MappingwithProgrammeOutcomes:

Mapcourseoutcomesforeachcoursewithprogrammeoutcomes(PO)inthe3-pointscaleofStrong,MediumandLow

	PO1	PO2	PO3	PO4	PO5	PO6
CO1	S	S	S	S	L	S
CO2	S	S	S	S	L	S
CO3	S	M	S	M	M	S
CO4	S	M	M	M	M	S
CO5	S	S	S	S	L	S
CO6	L	L	S	M	M	S

Strong,MediumandLow

CourseIV	**Core**
Title of theCourse:	**PaperIVDesktopPublishingandPrintinginMalayalam**
Credits:	03
Pre-requisites, ifany:	-
CourseObjectives **Recall (K1) -** List,Identify, Enumerate,Define **Understand/Comprehend(K2)-** Describe,Explain, Outline,Briefly	1. Torecall(k1)theoriginanddevelopmentintheoriginanddevelopmentprintmediainMalayalam 2. Tounderstand(K2)thedifferenttrendsinPrintMalayalam 3. ToGeneralize(K3)DatacollectionandpresentingData 4. Todifferentiate(K4)differentiatethedifferenttrendsinPhotosshopingand 5. Tocompare(K5)thedifferentstyleofpostermakingandinvitation 6. ToConceptualize(K6)thecontentanalysis

Summarise **ApplyKnowledge(K3)** - Interpret,Calculate, Select,Employ,Generalise **Analyze andEvaluate (K4and K5) -** CompareandContrast,Differentiate,Evaluate,CriticallyAssess,ReviewanIdea **Create(K6)** -Conceive,Theories,Conceptualizeetc	The objective of the course is to provide the participantsunderstandingofthetechniquesessentialtobuildtheir careerindesktop publishing using suitable hardware and software tools.This course offers a range of topics of immediate relevance toindustry and makes the participants exactly suitable for DTPIndustry.
UNITS	
I	This unit introduces basic of the printing technology and Dataentering, DTP editing and layout. Book publishing. SignificanceISBN,andISSN
II	AboutthelimitsofMSPaint•Presentationandsetupofuserinterfaceandhelp•Openandsaveanimage•Knowledgeofavailablefiletypes(JPG,TIFF,ICO,PNG,GIF...) •Setopened imageasdesktopwallpaper•Displayoptions(zoom,miniature,

	grid, etc.) •Define or resize the size of an image (nonfunctionaltransparency) •Drawing tools overview •Colors selection withright click/left click in the palette •Copy/Paste from selectionwithorwithouttransparency•Insertanexternalimageinac ompositionWorkingfordifferentimageandresolutionandchangingt heresolution.Editingphotographsfromourownalbums & images Scanning images, and how to assimilate colortones
III	Painting &editing tools Painting toolspainting tooloptions,paintbrush tool, brushes palette, creating a new brush, undo,history brush tool, art history brush tool, gradient tool, paintbucket tool. Drawing tools Drawing basic geometric shapes,customshapetool.EditingtoolsBlurtool,sharpentool,smud getool, clone stamp tool, pattern stamp tool. Toning tools Dodgetool,burntool.Erasertools129Erasertools,backgrounderaserto ol,magicerasertool, slicetool
IV	. Layers Layer palette Working with layers, creating a new layer,selecting,hiding/showing,deleting,sorting,repositioning,me rging, linking and transforming layers, layers effects, rotatingskewing, flipping & distorting layer. This units introduces LayersLayerpaletteWorkingwithlayers,creatinganewlayer,select ing ,hiding/showing,deleting,sorting,repositioning,merging,linking andtransforminglayers,layerseffects,rotatingskewing,flipping& distortinglayer
V	Proof reading techniques and cataloguing, cove designing , blurbwriting

ReadingList(Print andOnline)	1. 1.pusthakanirmaanam-ThestatelanguageInstitute,Kerala 2. 2.Proffreadingourkala-ThestatelanguageInstitute,Kerala 3. 3.PrintingAtoZ-K.J.Samkutti 4. 4.inivaayanaEvayana-V.K.Adarsh,D.C.books,Kottayam 5. 5. PrintTechnology and Compositing- The StateLanguage Institute,Kerala

	6. 6.Bookstoligia-P.K.Rajasekharan-Mathrubhumibooks 7. 7.PusthakamUntakunnathu- V.K.Haridas,PoornaPublications,Kozhikode 8. 8.AnIntroductiontoBookPublishing-DRaghavan 9. 9.CopyEditing-JudithButcher
Recommended Texts	1. EMalayalam/cyberMalayalam-SunithaT.V. 2. https://www.amazon.com/Desktop-Publishing-Bittu-Kumar/dp/9350570130
CourseOu tcomes **(Useverbslikein terpret,calculat e,employ,gener alise,evaluate,d ifferentiate,criti callyassess,revie w,enumerate,id entify,state,des cribe,explain, outline,select, recall,understa nd,compare andcontrast,eva luate,critique, revise,summari se,demonstrate, draft, report,explain, obtain,recognis e,respond,displ ay)**	1. Studentswillbeabletowordas:Photoeditor•Webdesigner•Gr aphicdesigner•DTPOperator•LogoDesigner•Digitalillustrat or•PatternMaker•StationaryDesigneretc 2. Studentswillinterpretthedifferentstylesphotoshops 3. They will apply different images and lay outs for invitationmaking 4. Theywillexplainthestyleofcaptionwriting 5. Theyinterpretthestyleofcontemporaryhighresolutiontec hnologyforbrochuremaking 6. Theywillunderstandaestheticbeautyimageconstruction 7. Theyobtainthestyleofimageconstruction

MethodofEvaluation:

InternalAssessment	End SemesterExamination	Total	Grade
25	75	100	

MappingwithProgrammeOutcomes:

Mapcouseoutcomesforeachcoursewithprogrammeoutcomes(PO)inthe3-pointscaleofStrong,MediumandLow

	PO1	PO2	PO3	PO4	PO5	PO6
CO1	S	S	M	M	M	S
CO2	S	S	S	S	L	S
CO3	S	M	S	M	M	S
CO4	S	M	M	M	M	S
CO5	S	M	M	M	M	S
CO6	L	L	S	M	M	S

Strong,MediumandLow

MethodsofAssessment:
Recall(K1)-Simpledefinitions,MCQ,Recallsteps,Conceptdefinitions

Understand/Comprehend(K2)-
MCQ,True/False,Shortessays,Conceptexplanations,Shortsummaryoroverview

Application(K3)-
Suggestidea/conceptwithexamples,Suggestformulae,Solveproblems,Observe,Explain

Analyse(K4)-Problem-solvingquestions,Finishaprocedureinmanysteps,Differentiatebetweenvariousideas,Mapknowledge

Evaluate(K5)-Longeressay/Evaluationessay,Critiqueorjustifywithprosandcons

Create(K6)-
Checkknowledgeinspecificoroffbeatsituations,Discussion,DebatingorPresentations

[FollowthesamepatternforallCourses/Papers]-CoursemeansPaper

MappingwithProgrammeOutcomes:

Map**CourseOutcomes(CO)for**eachCoursewith**ProgrammeSpecificOutcomes(PSO)**inthe3-Pointscaleof**1,2,3(Strong,MediumandLow)**

Strong-3
Medium–2
Low–1

	PSO1	PSO2	PSO3	PSO4	PSO5
CO1	L	S	S	M	L
CO2	**M**	L	L	L	L
CO3	M	S	M	S	L
CO4	L	L	L	S	M
CO5	L	L	M	S	S

CO-CourseOutcomes
PSO-ProgrammeSpecificOutcomes